



20<sup>2012</sup>

---

## Young Musicians Program Oberstdorf

---

### Meisterkurse | Masterclasses

02.08. – 10.08.2012

Violin | Viola | Cello | Doublebass  
Piano | Singing | Flute | Clarinet  
Chamber music

---

### Orchestral Academy

11.08. – 17.08.2012

»Beethoven – The power of music«

Ouverture: The creatures of Prometheus

Tripel-Concert C-Major

Sinfonie Nr. 7 A-Major

Conductor: Patrick Strub

---

### Oberstdorfer Musiksommer

20 Jahre – Botschafter der Musik

vom 26. Juli bis 16. August 2012

Künstlerischer Leiter Prof. Peter Buck



## Dozenten der Internationalen Meisterkurse

### Violine | Violin

#### Prof. Tanja Becker-Bender

Hochschule für Musik und  
Darstellende Kunst, Hamburg  
Korrepitition: Grigor Asmaryan



### Violine | Violin

#### Prof. Eckhard Fischer

Hochschule für Musik, Detmold  
Korrepitition: Christian Köhn



### Violine | Violin

#### Prof. Elisabeth Weber

Hochschule für Musik, Lübeck  
Korrepitition: Yukako Morikawa



### Viola | Viola

#### Prof. Barbara Westphal

Hochschule für Musik, Lübeck  
Korrepitition: Simone Wolff



### Violoncello | Cello

#### Prof. Stephan Forck

Hochschule für Musik, Hanns  
Eisler, Berlin, Vogler Quartett  
Korrepitition: Sibylle Penkert



### Kontrabass | Double bass

#### Prof. Günter Klaus

Hochschule für Musik und Dar-  
stellende Kunst, Frankfurt/M.  
Korrepitition: Tomoko Takahashi



## Herzlich willkommen

Die Internationalen Meisterkurse sind ein fester Bestandteil der Nachwuchsarbeit des Oberstdorfer Musiksommers. Renommierete Dozenten vermitteln Musikstudenten und jungen Berufsmusikern wertvolle Impulse und Anregungen.

Freier Eintritt in die Konzerte sowie das eigene aktive Musizieren, um Konzert- und Bühnenerfahrung sammeln zu können ergänzen den qualifizierten Unterricht. Dazu gehören der Abend der Begegnung, Musikalische Soiréen und die Schlusskonzerte der Meisterkurse mit der Verleihung von **Förderpreisen**.

Im Anschluss an die Internationalen Meisterkurse vermittelt die **Orchester-Akademie** wertvolle Erfahrungen im Orchesterspiel und fördert den Austausch junger Musiker.

## A very warm welcome

The International Masterclasses are an integral part of the work of the Oberstdorf Musiksommer for young, up-and-coming musicians. Renowned professors give music students and young professional musicians important impulses.

High quality masterclasses are complemented by participation of students in concerts, on the one hand, having free admission to all concerts, where they can experience – live – some of the big names in the world of music. On the other, they have the opportunity to gain valuable stage and concert experience by actively making music. Such opportunities include the Evening of Encounters, Musical Soirées, and the final Masterclass concerts with the awarding of **Promotion Prizes**.

Immediately following the International Masterclasses the **Orchestral Academy** offers valuable experience in orchestral playing and encourages the exchange between young musicians.

## Teachers of the International Masterclasses

### Gesang | Singing

#### Prof. Renée Morloc

International tätige Opern- und  
Konzertsängerin und Dozentin  
Korrepitition: Götz Payer



### Klavier | Piano

#### Prof. Konrad Elser

Hochschule für Musik, Lübeck



### Flöte | Flute

#### Prof. Gaby Pas-van Riet

Hochschule für Musik und  
Theater des Saarlandes  
Korrepitition: Andreas Kersten



### Klarinette | Clarinet

#### Prof. Fabio di Càsola

Hochschule für Musik, Zürich  
Korrepitition: Alena Cherny



### Kammermusik | Chamber music

#### Prof. Peter Buck

Hochschule für Musik und  
Darstellende Kunst, Stuttgart



### Join our Facebook group

#### Young Musicians Program Oberstdorf



Share latest news and  
actual information

# Orchester-Akademie 11. – 17.08.2012

## Orchestral Academy 11th – 17th August 2012

D

en 20. Oberstdorfer Musiksommer feiert die Orchester-Akademie mit einem fulminanten Beethoven gewidmetem Programm.

### BEETHOVEN – Die Macht der Musik

Klaviertrio Würzburg | Leitung: Patrick Strub

- \_ **Programm** Ouverture: Die Geschöpfe des Prometheus  
Trippel-Konzert C-Dur | Sinfonie Nr. 7 A-Dur
- \_ **Instrumente** Streichinstrumente, Flöte, Oboe, Klarinette, Fagott, Horn, Trompete
- \_ **Konzerte** 15.08. Ottobeuren, 16.08. Oberstdorf
- \_ **Honorar** 350,- Euro
- \_ **Quartier** Der Aufenthalt ist vom Teilnehmer selbst zu bezahlen.



W

ith an excellent Beethoven concert the Orchestral-Academy is celebrating the 20th anniversary of the Oberstdorfer Musiksommer.

### BEETHOVEN – The power of music

Klaviertrio Würzburg | Conductor: Patrick Strub

- \_ **Program** Ouverture: The creatures of Prometheus  
Trippel-Concert C-Major | Symphony Nr. 7 A-Major
- \_ **Instruments** String instruments, flute, oboe, clarinet, bassoon, horn, trumpet
- \_ **Concerts** 15.08. Ottobeuren, 16.08. Oberstorf
- \_ **Honorarium** 350,- Euro
- \_ **Accommodation** will be paid for by the participants.

# Festivalprogramm

## Program overview

### Reihe der Meisterkonzerte | Master Concerts Series

Württ. Kammerorchester | Wolfgang Bauer, Trompete  
Singer Pur | Klavierduo Stenzl | Kibardin Quartett  
NeoBarock & Robert Schneider, Rezitation | Wiener Facetten  
Bayer. Landesjugendorchester & Joseph Moog, Klavier  
Stefanie Schumacher, Akkordeon & Michael Skasa, Rezitation  
Lotus String Quartet & Ivan Podyomov, Oboe | Eggner Trio

### Konzerte der Förderpreisträger

Concerts of promotion prize winners

TenHagen-Quartett  
Helena Warratz, Flöte | Sara Kim, Viola

### Podien junger Künstler | Young artists on concert

Schlusskonzerte der Meisterkurse | Final concerts  
Musikalische Soireen | Musical Soirees

### Special thanks for support and cooperation go to

- \_ Förderverein and Eisleriana, Hochschule für Musik  
»Hanns Eisler«, Berlin
- \_ Hochschule für Musik und Darstellende Kunst, Stuttgart
- \_ Waldburg-Zeil-Kliniken, Isny-Neutrauchburg
- \_ Raiffeisenbank Oberallgäu-Süd
- \_ Rotary Stiftung, Stuttgart
- \_ Wilhelm Geiger GmbH & Co., Oberstdorf
- \_ Rotary Club, Oberstdorf
- \_ Stuttgarts Piano Centrum Matthaes
- \_ Allgäuer Zeitungsverlag GmbH, Kempten
- \_ Grund- und Musikschule, Oberstdorf

### Impressum

**Herausgeber:** Oberstdorfer Musiksommer  
**Redaktion:** Mag. Rosalinde H. Brandner-Buck  
Public Relations & Medien, Stuttgart  
**Logo, Konzeption, Layout:**  
b\_werk markenarchitektur, www.b-werk.de  
**Druck:** Eberl Print GmbH, Immenstadt

# Internationale Meisterkurse

02.08. – 10.08.2012

eldeschluss: 15.06.2012

**M**

**Ermäßigte Gebühren bei  
Anmeldung bis 30.04.2012**

## Anmeldung – Abmeldung

Senden Sie mit Ihrer Anmeldung die geforderten Informationen an das Festivalbüro und überweisen Sie pro Person eine Anzahlung in Höhe von 160,- Euro. Nach Erhalt der schriftlichen Anmeldebestätigung überweisen Sie die restliche Kursgebühr bis spätestens acht Tage vor Kursbeginn.

Bei Abmeldung, auch aufgrund einer Änderung eines Dozenten, wird eine Bearbeitungsgebühr von 60,- Euro einbehalten. Bei Absage innerhalb acht Tage vor Kursbeginn oder bei Nichterscheinen wird die volle Kursgebühr berechnet.

## Teilnahme

Über Ihre aktive Teilnahme entscheidet der Dozent am ersten Kurstag. Im Falle einer nicht vollen aktiven Teilnahme werden 50% der Kursgebühren erstattet; die passive Teilnahme ist bis auf die Bearbeitungsgebühr kostenfrei.

## Anreise – 01.08.2012

Von 14.00 bis 19.00 Uhr erhalten Sie im Festivalbüro, Bahnhofplatz 3 in Oberstdorf Ihre Teilnehmerkarte und Informationen zu Ihrem Quartier und dem Festivalgeschehen. ACHTUNG: Bringen Sie bitte unbedingt Ihr Notenpult mit!

## Kursgebühren pro Person

abhängig vom Zeitpunkt der Anmeldung bis bis 30.04. | ab 1.05.

_ Instrumentalkurs	350,- €   400,- €
_ Kammermusik	
_ Duo:	300,- €   350,- €
_ Trio:	300,- €   350,- €
_ Quartett/Quintett:	300,- €   350,- €

## Bankverbindung

\_ Raiffeisenbank Oberallgäu-Süd  
BLZ 733 699 20 | Konto 180 300  
\_ bei Überweisungen aus dem Ausland:  
IBAN: DE24733699200000180300  
SWIFT-BIC: GENODEF 1 SFO

## Kursbeginn – 02.08.2012

Begrüßung um 9.00 Uhr im Hof der Grundschule hinter dem Oberstdorf Haus.

## Unterkunft – 01.08. bis 11.08.2012

Buchen Sie Ihre Unterkunft über die Tourist Information Oberstdorf, Tel. +49 (0)8322 700-100.  
Das Formular für die Quartierbestellung erhalten Sie mit der Anmeldebestätigung und ist auch auf der Homepage abrufbar: [www.oberstdorfer-musiksommer.de](http://www.oberstdorfer-musiksommer.de), Auswahl: Internationale Meisterkurse.

## Schlusskonzerte – 09. und 10.08.2012

Über Ihr Mitwirken mit solistischen und kammermusikalischen Werken entscheidet der Dozent.

## Freier Eintritt

zu den Veranstaltungen des Festivals; ausgenommen Open Air- und Dinnerkonzerte.

## Abreise – 11.08.2012



## Erfolgreich im Zusammenspiel

Kooperationen mit renommierten Institutionen ermöglichen die Vergabe von Stipendien an deren Studierende zur Teilnahme an den Internationalen Meisterkursen.

### \_ Hochschule für Musik Hanns Eisler, Berlin

Bereitstellung der Stipendien in Zusammenarbeit mit dem Förderverein,  
Auskunft: Eisleriana an der HfM Berlin,  
Telefon +49 (0)30-36744035  
Mail: [schrader@eisleriana.de](mailto:schrader@eisleriana.de)  
[www.eisleriana.de](http://www.eisleriana.de) | [www.hfm-foerderverein.de](http://www.hfm-foerderverein.de)

### \_ Hochschule für Musik und Darstellende Kunst, Stuttgart

Bereitstellung der Stipendien durch die  
Waldburg-Zeil Kliniken, Isny-Neutrauchburg  
Auskunft: Musikhochschule Stuttgart  
Tel +49 (0)711-2124677  
Mail: [katja.fisch@mh-stuttgart.de](mailto:katja.fisch@mh-stuttgart.de)  
[www.mh-stuttgart.de](http://www.mh-stuttgart.de) / select: studierende –  
finanzierung-und-stipendien

# International Masterclasses

2th – 10th August 2012

\_\_\_\_\_ educations for applications  
\_\_\_\_\_ received by April 30th 2012  
\_\_\_\_\_ **R** \_\_\_\_\_ Application deadline:  
\_\_\_\_\_ June 16th 2012

## Enrolment – Cancellation conditions

Please dispatch your application along with the required information to the festival office and transfer as advance payment the amount of 160,- Euro into our account. After receiving the written acknowledgement of your attendance the remaining fee is due eight days prior to the beginning of the courses.

Administration fee (60,- Euro) will be withheld in case of any cancellation. This also includes cancellation on account of the tutor.

Full course charge is applied in case of any cancellation within eight days prior to the beginning of the course or nonattendance.

## Participation

On the first day your tutor will decide if you meet the requirements for attending the class. In case of rejection 50 % of your course fee will be reimbursed. Total course fee minus administration fee will be repaid in case of passive participation.

## Arrival – 1st August 2012

Registration from 2.00 to 7.00 p.m. will be in the Festival office, Bahnhofplatz 3, Oberstdorf. You will receive your »Participant-Identification-Card« and further necessary details about your accommodation and the festival.  
ATTENTION – Please don't forget your music-stand!

## Fee per person

depending on the application date

		by	from
		30th April	1stMay
_ Instruments:	350,- €		400,- €
_ Chamber music			
_ Duo:	300,- €		350,- €
_ Trio:	300,- €		350,- €
_ Quartet/Quintet:	300,- €		350,- €

## Account

\_ Raiffeisenbank Oberallgäu-Süd  
BLZ 733 699 20 | Konto 180 300  
from foreign countries please add:  
IBAN: DE24733699200000180300  
SWIFT-BIC: GENODEF 1 SFO

## Accommodation – 1st until 11th August

Reservations will be made through Tourist Information Oberstdorf, +49(8322)700-100.

Please complete the accommodation registration form sent to you or choose [www.oberstdorfer-musiksommer.de](http://www.oberstdorfer-musiksommer.de) (select: International Masterclasses)

## Classes to start – 2nd August 2012

Welcome & Introduction at 9.00 a.m. at the Elementary School (»Grundschule«).

## Final Concerts – 9th and 10th August

with solo performances as well as chamber music ensembles. Again your instructor will decide about your participation.

## Free Entrance

to the performances of the festival excluding the open air and dinner events.

## Departure – 11th August 2012



## Successful in musical team play

Cooperation with renowned institutions enable the allocation of scholarships which grant their students the participation at the International Masterclasses.

### \_ Hochschule für Musik Hanns Eisler, Berlin

Allocation of scholarships in cooperation with the »Förderverein«,  
Information: Eisleriana HfM Berlin,  
phone +49 (0)30-36744035  
mail: [schrader@eisleriana.de](mailto:schrader@eisleriana.de)  
[www.eisleriana.de](http://www.eisleriana.de) | [www.hfm-foerderverein.de](http://www.hfm-foerderverein.de)

### \_ Hochschule für Musik und Darstellende Kunst, Stuttgart

Allocation of scholarships via the Waldburg-Zeil Kliniken, Isny-Neutrauchburg.  
Information: Musikhochschule Stuttgart  
phone: +49 (0)711-2124677  
mail: [katja.fisch@mh-stuttgart.de](mailto:katja.fisch@mh-stuttgart.de)  
[www.mh-stuttgart.de](http://www.mh-stuttgart.de) / select: studierende –  
finanzierung-und-stipendien

# Anmeldung 2012

## Meisterkurse | Orchester-Akademie

Festivalbüro des Oberstdorfer Musiksommers  
Bahnhofplatz 3 | D-87561 Oberstdorf  
Telefon +49 (0)8322-700-467 | Telefax +49 (0)8322-700-448  
info@oberstdorfer-musiksommer.de  
www.oberstdorfer-musiksommer.de

Name | Surname

Vorname | First name

Straße | Street

PLZ/Ort | Postal Code, City, Country

Staatsangehörigkeit | Nationality

Geburtsdatum / Geschlecht  weiblich  männlich  
Date of birth / Sex  female  male

Telefon | Phone E-Mail

Meisterkurs | Dozent Masterclass | Teacher

Ich nehme nur an der Orchester-Akademie teil   
I'll participate only at the Orchestra Academy

Mitglied eines Ensembles | Member of an ensemble Instrument

Werke Meisterkurse | Pieces Masterclass

# Enrolment 2012

## Masterclasses | Orchestral Academy

### Anmeldung Meisterkurse | Enrolment Masterclasses

Ich verpflichte mich, persönlich zur Anmeldung im Festivalbüro zu erscheinen. Studienbiographie und zwei Passfotos lege ich bei. Die Zahlungsmodalitäten werde ich verbindlich einhalten. Einer Veröffentlichung von Foto-, Film- oder Tonaufnahmen aus den Meisterkursen / Orchester-Akademie stimme ich zu.

I understand, that I am required to present myself personally in the festival office. My artistic curriculum vitae and two passport photos are included. I promise to follow the payment procedures as required. I agree with the publication of fotos, videos or sound recordings being taken during the masterclasses / academy.

Datum | Date Ort | City

### Unterschrift | Signature

Bei Minderjährigen die Unterschrift des gesetzlichen Vertreters.

For people under the age of 18 the signature of parents or guardian is required.

### Anmeldung Orchester-Akademie | Enrolment Orchestral Academy

im Anschluss an den Meisterkurs  ohne Besuch der Meisterkurse | Anreise: 10.08.2012  
 in addition to the masterclass  without attending masterclasses | Arrival: 10.08.2012

Das Festivalbüro bestätigt die Teilnahme an der Akademie bis spätestens 13. Juli 2012 und sendet mir Notenmaterial und den Probenplan per Post an die oben angegebene Adresse zu.

The festival office will confirm the participation in the academy at the latest of July 13th, 2012 and will send the sheet music and the rehearsal plan via post to the address specified above.

**Hiermit melde ich mich verbindlich zur Orchester-Akademie vom 11. – 17. August 2012 an. Abreise: 17.08.2012.**  
**I hereby bindingly agree to participate in the Orchestral Academy from 11th – 17th August 2012. Departure: August 17th 2012.**

Datum | Date Ort | City

### Unterschrift | Signature

Bei Minderjährigen die Unterschrift des gesetzlichen Vertreters.

For people under the age of 18 the signature of parents or guardian is required.



# Heimweh

**NACH OBERSTDORF**

**HEIMWEH NACH DER TRAUMHAFTEN ALLGÄUER BERGWELT, DEM ATEMBERAUBENDEN GIPFELPANORAMA, DER UNBERÜHRTEN NATUR? HEIMWEH NACH DER DORFIDYLLE, DER ECHTEN UND GELEBTEN TRADITION? HEIMWEH NACH DER HERZLICHEN OBERSTDORFER GASTFREUNDSCHAFT, DEN URIGEN UND GEMÜTLICHEN STUBEN, DEN LECKEREN ALLGÄUER KÄSSPATZEN? OBERSTDORF FREUT SICH AUF SIE!**

## **CLEVER BUCHEN!**

### **MAI BIS NOVEMBER**

**„BERGBAHNEN INKLUSIVE - GRENZENLOS WANDERN“**

**3 ÜF IM 3\*-HOTEL INKL. BERGBAHNPASS FÜR OBERSTDORF UND KLEINWALSERTAL**

**AB EUR 215,- P.P.**

### **DEZEMBER BIS APRIL**

**„SKI(T)RAUM - OBERSTDORF/ KLEINWALSERTAL“**

**3 ÜF IM 3\*-HOTEL PLUS 3-TAGES-SKIPASS FÜR OBERSTDORF UND KLEINWALSERTAL**

**AB EUR 279,- P.P.**

**ANBIETENDE GASTGEBER, NÄHERE INFORMATIONEN UND WEITERE ANGEBOTE UNTER [WWW.OBERSTDORF.DE](http://WWW.OBERSTDORF.DE)**

### **TOURISMUS OBERSTDORF**

PRINZREGENTEN-PLATZ 1, 87561 OBERSTDORF

TEL. 0049 (0)8322/ 700-100, FAX 0049 (0)8322/ 700-236

RESERVIERUNG@OBERSTDORF.DE



OBERSTDORF  
WEB-APP  
LADEN

